

A V I S

J'ai l'honneur de porter à la connaissance du Public qu'un voi a été  
 commis dans la nuit du 3 au 4 décembre 1940, dans la commune ecclésiastique de Ruhen-  
 gerozi.-

Veuillez trouver ci-dessous la liste des objets volés:

- 2 livres en kirundi (1 livre pour la messe, 1 livre pour l'école)
- 3 grands sacoches de 1,50 ltr. chacun,
- 3 cahiers pour les années 1<sup>re</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup> années.-
- 4 cahiers avec les noms des écoliers, chacun 1 ltr.-
- 1 cahier avec le nom de tous les écoliers de Ruhengeri;
- 1 cahier mentionnant ce qui est enseigné à la maison (1 ltr.);
- 1 cahier vierge de 1 ltr. chacun, portant la mention "Cahier";
- 1 cahier de 2<sup>o</sup> année - 2 cahiers de kirundi - 2 cahiers de français;
- 1 cahier avec le maître en kirundi
- 1 cahier pour apprendre l'heure (0,50 ltr.)
- 3 cahiers de classe (4,50 ltr. le tout);
- 3 livres de kirundi (1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup> années,
- 1 livre de classe (de la 1<sup>o</sup> à la 6<sup>o</sup> année) - 2 cahiers en français.
- 1 petit sacochin (kirundi)

Or, par la suite, vous aurez des copies de ces objets à me montrer à ce sujet  
 je vous prie d'être oblige de bien vouloir me les communiquer.-

Kunengezi, le 6 décembre 1940.-  
 L'Administrateur Territorial, D. M. M. M.

*V. Jambier*

Ruhengeri



1248

T A R I F S

Il a été constaté que dans la nuit du 3 au 4 décembre 1940, dans la commune ecclésiastique de Ruhen-  
 gerozi (Kirundi), il a été commis un vol de livres et de cahiers.-

Veuillez trouver ci-dessous la liste:

Bibliya	:	2
Kitabu kya kirundi	:	3
Kitabu kya kirundi	:	3
Kitabu kirundi yashyamba yashyamba ya Kirundi	:	4
Kitabu kirundi yashyamba yashyamba ya Kirundi	:	1
Kitabu kirundi yashyamba yashyamba ya Kirundi	:	2
Kitabu kirundi yashyamba yashyamba ya Kirundi	:	2
Kitabu kirundi yashyamba yashyamba ya Kirundi	:	2
Kitabu kirundi yashyamba yashyamba ya Kirundi	:	4
Kitabu kirundi yashyamba yashyamba ya Kirundi	:	4
Kitabu kirundi yashyamba yashyamba ya Kirundi	:	1
Kitabu kirundi yashyamba yashyamba ya Kirundi	:	1
Kitabu kirundi yashyamba yashyamba ya Kirundi	:	1

Alors, par la suite, vous aurez des copies de ces objets à me montrer à ce sujet  
 je vous prie d'être oblige de bien vouloir me les communiquer.-

Kunengezi, le 6 décembre 1940.-  
 L'Administrateur Territorial, D. M. M. M.

*V. Jambier*

*[Handwritten signature]*  
*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*  
*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*  
*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

Salim bin Massid

*[Handwritten signature]*